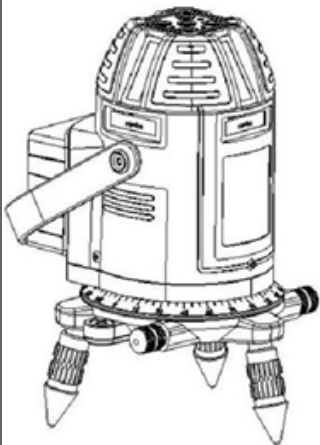


OPERATING MANUAL
MULTI-LINE LASER WITH GAINT PRECISION



ClassicLiner

Green 8L9P

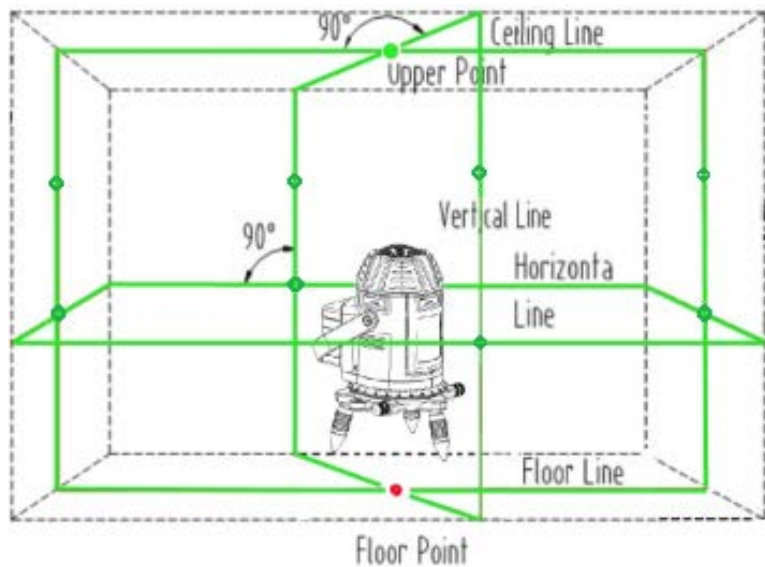
Bedienungsanleitung

1. Vorsicht

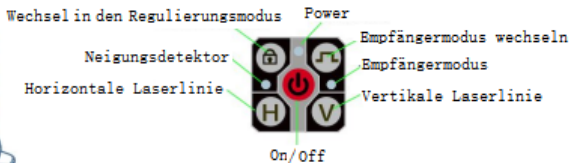
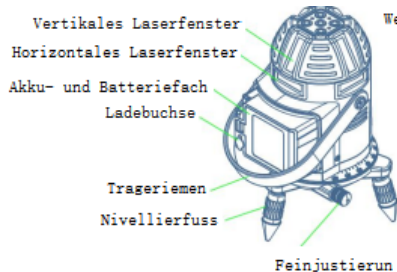
- Der Kreuzlinienlaser der Serie ClassicLiner Green 8L9P ist gemäss EN60825-1:2007 als Laserprodukt der Klasse 2 eingestuft.
- Bitte schauen Sie nicht in den Strahl, um Ihre Augen nicht zu verletzen. In öffentlichen Verkehrsbereichen den Strahlengang möglichst durch Absperrungen und Stellwände begrenzen und den Laserbereich durch Warnbeschilderung kennzeichnen.
- Laden Sie den Akku nicht auf, wenn keine Personen anwesend sind.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur mit der angegebenen Eingangsspannung.
- Schliessen Sie den Akku nicht kurz.
- Zerschlagen Sie den Akku nicht und werfen Sie ihn nicht ins Feuer.

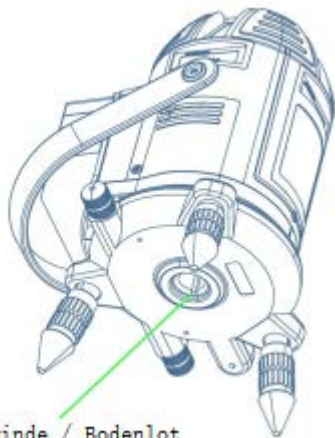
2. Funktionelle Beschreibung

- Vier V-Linien (vertikale Linien, Bodenlinien, Deckenlinien und ein rechtwinkliger Schnittpunkt in vier Richtungen), eine horizontale Schleifenlinie (vier horizontale Linien verbinden sich zu einer Schleife), ein Bodenpunkt werden in einem Durchgang projiziert.
- Die hohe Genauigkeit der automatischen Nivellierung wird durch zwei elektronische Sensoren gewährleistet.
- Wenn das Gerät über $\pm 3,5^\circ$ geneigt ist, erlischt die Laserlinie automatisch und gibt einen Alarm aus.
- Drehbarer Feineinstellungsmechanismus, der das korrekte Auffinden von Objekten erleichtert.
- Das Gerät verfügt über einen Empfängermodus.



3. Merkmale





Stativgewinde / Bodenlot

4. Technische Daten

Laser	4 horizontale Linien, 4 vertikale Linien, 8 Referenzpunkte + 1 Bodenlotpunkt
Laserwellenlänge	8x 515nm / 650nm (Bodenlotpunkt)
Laserschutzklasse	Klasse 2
Genauigkeit	$\pm 1\text{mm} / 10\text{m}$
Selbstnivellierbereich	$\pm 3.5^\circ$
Arbeitsbereich	ca. 20m, mit Empfänger bis zu 50m
Stromversorgung	Li-Ionen Akkupack (2600mA/h) oder 8xAA-Alkaline Batterien
Dauer der Aufladung	ca. 3.5 Stunden
Betriebsdauer	mit allen Laserebenen ca. 7 Stunden
Arbeitsumgebung	- 10°C bis + 40°C
Gewicht	1.1 kg
Schutzklasse	IP54

5. Bedienung

- Vor dem ersten Gebrauch nehmen Sie bitte den Batteriefachdeckel heraus. Legen Sie entsprechend dem Zeichen "+, -" vier wiederaufladbare Batterien oder Alkalibatterien in den Batteriesockel ein und schliessen Sie dann den Batteriefachdeckel.
- Der Akku mit einer Kapazität von 2600mA/h muss ca. 3.5 Stunden lang aufgeladen werden.
- Beim Start ist die Selbstnivellierung aktiviert.
- Die horizontalen Linien haben 3 verschiedene Betriebsarten: H/2H/4H
- Die vertikalen Linien haben 4 verschiedene Betriebsarten: V/2V/4V/0
- Schalten Sie das Gerät ein, befindet es sich in der Betriebsart H
- Richten Sie den Bodenpunkt des Gerätes auf den Objektpunkt auf dem Boden und drehen Sie den oberen Teil des Lasers, um die vertikale Linie grob auf das Objekt auszurichten. Drehen Sie dann den Feineinstellungsmechanismus, um die Objekte korrekt zu finden.
- Wenn sich das Gerät ausserhalb des Selbstnivellierbereich befindet, beginnen die

Laserlinien zu blinken. In diesem Fall stellen Sie bitte die drei Nivellierschrauben ein, um die Laserlinie zum konstanten Leuchten zu bringen.

- Um im geneigten Modus zu arbeiten, aktivieren Sie den Neigungsmodus. Die Selbstnivellierung ist nun deaktiviert. Bei einem Neustart ist die Selbstnivellierung wieder aktiv.

6. Überprüfung der vertikalen Linien

Gerät ca. 10m vor einer Wand aufstellen. An der Wand ein Lot mit einer 2,5m langen Schnur befestigen, das Lot sollte dabei frei pendeln. Gerät einschalten und den vertikalen Laser auf die Lotschnur richten. Die Genauigkeit liegt innerhalb der Toleranz, wenn die Abweichung zwischen Laserlinie und Lotschnur nicht grösser als $\pm 1\text{mm}$ beträgt.

7. Überprüfung der horizontalen Linien

Gerät ca. 10m vor einer Wand aufstellen und Laserkreuz einschalten. Markieren Sie

die Linie an der Wand, drehen Sie das Gerät 3x um 90°. Bleibt die Markierung innerhalb von $\pm 1\text{mm}$, stimmt die Kalibrierung.

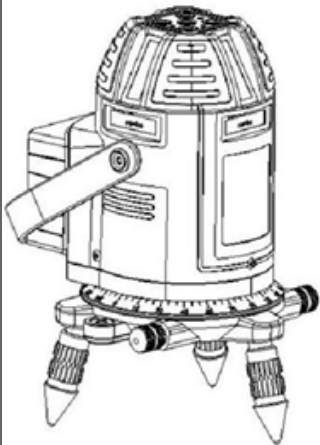
8. Kalibrierung

Das Messgerät muss regelmässig geprüft werden. Sollte die Genauigkeit ausserhalb des Toleranzbereiches liegen ist eine Neujustierung des Lasers nötig. Wir empfehlen ein Kalibrierungsintervall von einem Jahr. Versuchen Sie nicht, das Gerät selber zu öffnen! Wird das Gerät von Dritten geöffnet, ist die Garantie erloschen.

9. Hinweise zur Wartung und Pflege

Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Entnehmen Sie die Batterien vor einer längeren Lagerung. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

OPERATING MANUAL
MULTI-LINE LASER WITH GAINT PRECISION



ClassicLiner

Green 8L9P

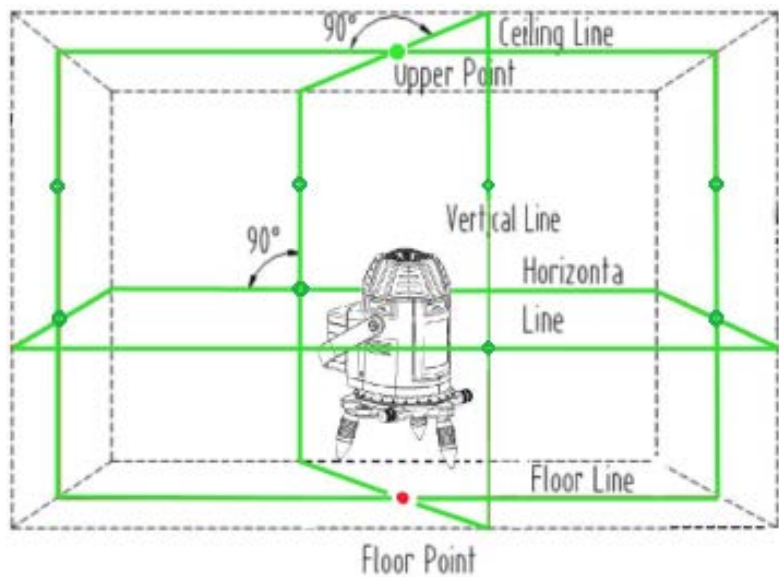
Mode d'emploi

1. Attention

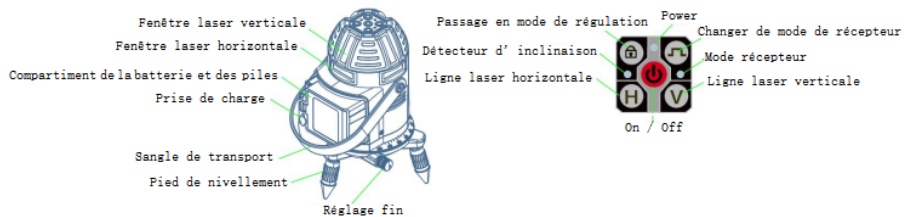
- Le laser lignes croisées de la série ClassicLiner Green 8L9P est classé comme produit laser de classe 2 selon la norme EN60825-1:2007.
- Veuillez ne pas regarder dans le faisceau afin de ne pas vous blesser les yeux. Dans les zones de circulation publique, délimitez si possible le trajet du faisceau par des barrières et des parois mobiles et signalez la zone laser par des panneaux d'avertissement.
- Ne rechargez pas la batterie lorsque personne n'est présent.
- N'utilisez le chargeur qu'avec la tension d'entrée indiquée.
- Ne court-circuitez pas la batterie.
- Ne cassez pas la batterie et ne la jetez pas dans le feu.

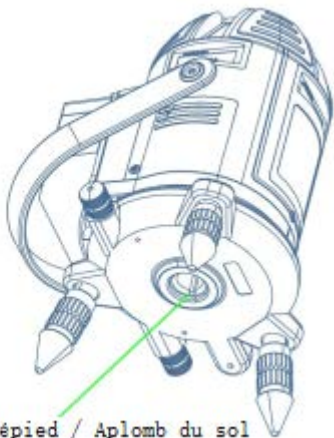
2. Description fonctionnelle

- Quatre lignes en V (lignes verticales, lignes au sol, lignes au plafond et un point d'intersection à angle droit dans quatre directions), une ligne horizontale en boucle (quatre lignes horizontales se rejoignent pour former une boucle), un point au sol sont projetés en un seul passage.
- La grande précision du nivellement automatique est assurée par deux capteurs électroniques.
- Si l'appareil est incliné de plus de $\pm 3,5^\circ$, la ligne laser s'éteint automatiquement et émet une alarme.
- Mécanisme de réglage fin rotatif qui facilite le repérage correct des objets.
- L'appareil dispose d'un mode récepteur.



3. Caractéristiques





Filetage pour trépied / Aplomb du sol

4. Données techniques

Laser	4 lignes horizontales, 5 lignes verticales, 8 points de référence + 1 point d'aplomb au sol
Longueur de l'onde laser	8x 515nm / 650nm (point d'aplomb)
Classe de laser	Classe 2
Précision	$\pm 1\text{mm} / 10\text{m}$
Plage de mise à niveau automatique	$\pm 3.5^\circ$
Plage de travail	environ 20m, avec récepteur 50m
Alimentation électrique	Pack d'accus Li-Ions (2600mA/h) ou 8xAA piles alcaline
Temps de charge	environ 3.5 heures
Durée de fonctionnement	avec tous les lignes environ 7 heures
Conditions de travail	- 10°C à + 40°C
Poids	1.1 kg
Classe de protection	IP54

5. Utilisation

- Avant la première utilisation, veuillez retirer le couvercle du compartiment à piles. Insérez quatre piles rechargeables ou alcalines dans le socle à piles en suivant les signes "+, -", puis refermez le couvercle du compartiment à piles.
- La batterie d'une capacité de 2600mA/h doit être rechargée pendant environ 3,5 heures.
- Au démarrage, le niveau automatique est activé.
- Les lignes horizontales ont 3 modes de fonctionnement différents : H/2H/4H.
- Les lignes verticales ont 4 modes de fonctionnement différents : V/2V/4V/0
- Allumez l'appareil, il est en mode de fonctionnement H.
- Dirigez le point au sol de l'appareil vers le point de l'objet sur le sol et tournez la partie supérieure du laser pour aligner grossièrement la ligne verticale sur l'objet. Tournez ensuite le mécanisme de réglage fin pour trouver correctement les objets.
- Si l'appareil se trouve en dehors de la zone de nivellement automatique, les lignes laser commencent à clignoter. Dans ce cas, veuillez régler les trois vis de

nivellement pour que la ligne laser s'allume de manière constante.

- Pour travailler en mode incliné, activez le mode d'inclinaison. Le niveau automatique est maintenant désactivé. Lors d'un redémarrage, le niveau automatique est à nouveau actif.

6. Vérification des lignes verticales

Placer l'appareil à environ 10 m d'un mur. Fixer un fil à plomb au mur à l'aide d'une ficelle de 2,5 m de long, le fil à plomb doit osciller librement. Mettre l'appareil en marche et diriger le laser vertical vers le fil à plomb. La précision est comprise dans la tolérance si l'écart entre la ligne laser et le fil à plomb n'est pas supérieur à ± 1 mm.

7. Vérification des lignes horizontales

Placer l'appareil à environ 10 m d'un mur et allumer la croix laser. Marquer la ligne sur le mur, tourner l'appareil 3 fois de 90° . Si le marquage reste à ± 1 mm, le calibrage est

correct.

8. Étalonnage

L'appareil de mesure doit être contrôlé régulièrement. Si la précision se situe en dehors de la plage de tolérance, un réajustement du laser est nécessaire. Nous recommandons un intervalle d'étalonnage d'un an. N'essayez pas d'ouvrir l'appareil vous-même ! Si l'appareil est ouvert par des tiers, la garantie est annulée.

9. Conseils de maintenance et d'entretien

Nettoyez tous les composants avec un chiffon légèrement humide et évitez d'utiliser des produits de nettoyage, des produits abrasifs et des solvants. Retirez les piles avant un stockage prolongé. Rangez l'appareil dans un endroit propre et sec.